

KENWOOD

English

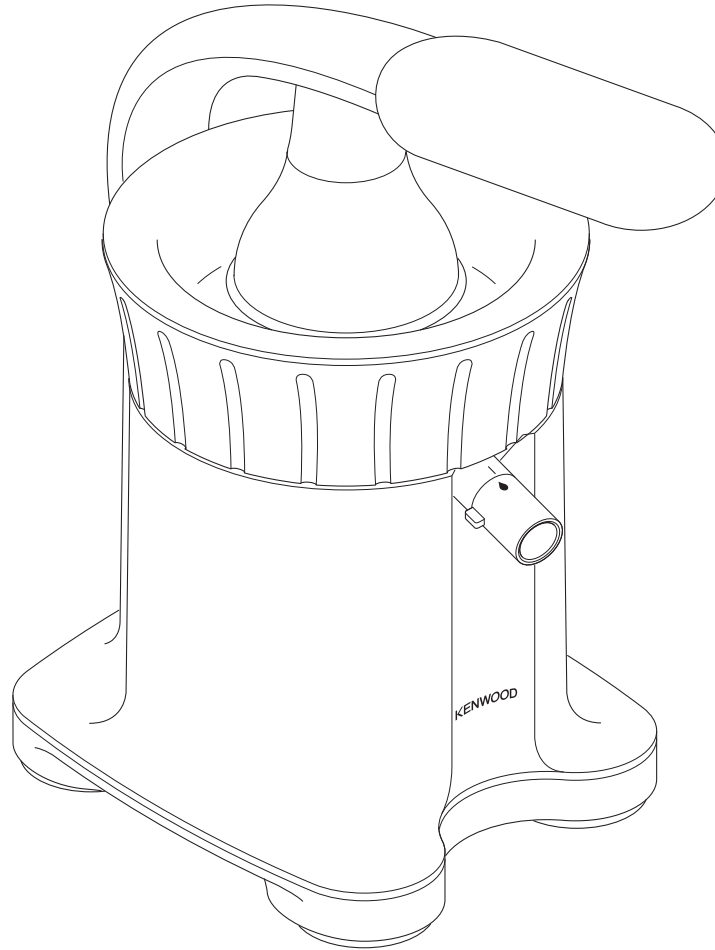
2 - 4

عربي

٧ - ٥

JE450

instructions



HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

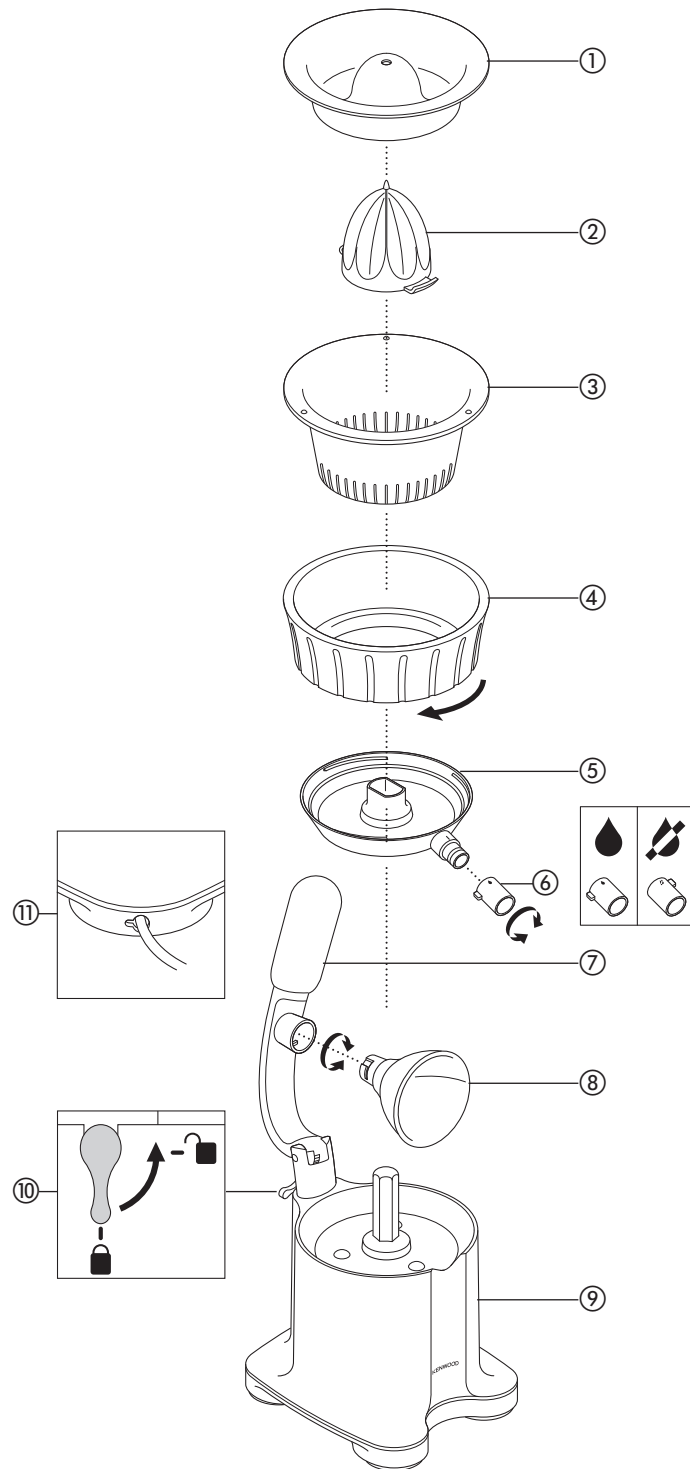
kenwoodworld.com

KENWOOD
CREATE MORE

40542/2



English




Use your new Kenwood Citrus Juicer to squeeze the juice from citrus fruit eg oranges, lemons, limes and grapefruits.

before using your Kenwood appliance

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.

safety

- **To avoid damage to your juicer and handle:**
 - Always ensure that the handle is in the unlocked position  before using your juicer.
 - Do not apply excessive force when pushing the handle down.
 - Do not lift or carry the juicer by the handle as this may result in injury.
- Switch off and unplug:
 - before fitting or removing parts
 - after use
 - before cleaning.
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see 'service'.
- Don't let the cord touch hot surfaces or hang down where a child could grab it.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

important

- **Don't press too hard on the cone or run for longer than 10 minutes - you may damage your juicer.**

before plugging in

Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the appliance.


Important - UK only

- The wires in the cord are coloured as follows:
Blue = Neutral, Brown = Live.
- The appliance must be protected by a 3A approved (BS1362) fuse.


Note:

- For non-rewireable plugs the fuse cover **MUST** be refitted when replacing the fuse. If the fuse cover is lost then the plug must not be used until a replacement can be obtained. The correct fuse cover is identified by colour and a replacement may be obtained from your Kenwood Authorised Repairer (see Service).
- If a non-rewireable plug is cut off it must be **DESTROYED IMMEDIATELY**. An electric shock hazard may arise if an unwanted non-rewireable plug is inadvertently inserted into a 13A socket outlet.
- This appliance conforms to EC directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility and EC regulation no. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended for contact with food.




before using for the first time


- 1 Push the handle down, turn the lever ⑩ at the back of the power unit to the unlocked position  and release the handle. The handle cannot be operated unless unlocked.
- 2 Wash the parts: see 'cleaning'.

key


- ① dust cover
- ② cone
- ③ strainer
- ④ glass bowl
- ⑤ bowl base
- ⑥ anti-drip spout
- ⑦ handle
- ⑧ press
- ⑨ power unit
- ⑩ handle locking lever
 -  = locked position
 -  = unlocked position
- ⑪ cord storage

to use your citrus juicer

- 1 Fit the glass bowl ④ to the bowl base ⑤, turn clockwise to secure. Then fit onto the power unit.
- 2 Fit the anti-drip spout ⑥ and turn to the juicing position  uppermost.
 -  = juicing position
 -  = anti-drip position.
- 3 Place the strainer ③ inside the glass bowl ④, then add the cone ②.
- 4 Put a jug under the spout ⑥ to catch the juice.
- 5 Cut the fruit in half and place each half on the cone.
 - Operate the juicer by either:
 - lowering the handle onto the fruit or
 - press the fruit down by hand
 - the juicer will operate automatically.
 - For best results store and juice the fruit at room temperature and hand roll on a worktop before juicing.
 - To help with juice extraction move the fruit from side to side when operating by hand.
 - When juicing large quantities, empty the strainer regularly to prevent the build up of pulp and seeds.

- 6 To stop the juicer, release the handle upwards, lift the fruit from the cone and wait until the final flow of juice has reduced to a few slow drips. Then turn the spout so that the anti-drip position  is uppermost before removing the jug.

care and cleaning

- Always switch off, unplug and dismantle before cleaning.
- Remove the anti-drip spout for cleaning.
- Replace dust cover after use and put handle in the locked position  for storage.

power unit

- Wipe with a damp cloth, then dry.
- Do not immerse in water.
- Store excess cord in the storage area at the back of the power unit ⑪.

press

- Remove the press for cleaning by turning anti clockwise.
- After cleaning insert the press into the handle and turn clockwise to secure.

glass bowl and base

- Separate the bowl and base for cleaning by turning the bowl anti clockwise.
- After cleaning fit the bowl and turn clockwise to secure.
- Wash all parts in hot soapy water, then dry.
- Alternatively they are dishwasher safe and can be washed on the top rack of your dishwasher. Avoid placing items on the bottom rack directly over the heating element. A short low temperature (Maximum 50°C) programme is recommended.

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by Kenwood or an authorised Kenwood repairer.

UK

If you need help with:

- using your appliance or
 - servicing or repairs (in or out of guarantee)
- ☎ call Kenwood on **023 92392333** and ask for Customer Care. **Have your model number ready** – it's on the underside of the power unit.
- **spares and attachments**
- ☎ call 0844 557 3653.
- **other countries**
 - Contact the shop where you bought your machine.
 - Designed and engineered by Kenwood in the UK.
 - Made in China.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

UK only guarantee

If your juicer goes wrong within one year from the date you bought it, we will repair or **where necessary** replace it free of charge provided:

- you have not misused, neglected or damaged it;
- it has not been modified (unless by Kenwood);
- it is not second-hand;
- it has not been used commercially;
- you have not fitted a plug incorrectly; and
- **you supply your receipt to show when you bought it.**

This guarantee does not affect your statutory rights.



**معلومات هامة حول كيفية التخلص
الصحيحة من المنتج حسب توجيهات
المجموعة الاقتصادية الأوروبية
2002/96/EC.**

عند انتهاء العمر التشغيلي للمنتج يجب عدم
التخلص من المنتج في مخلفات المناطق
الحضرية.

لا بد من أخذ المنتج إلى مركز سلطة محلية
خاصة متخصصة في جمع النفايات أو موزع
يقدم هذه الخدمة. إن التخلص من الأجهزة
 المنزلية بشكل منفصل يجنب الآثار السلبية
 المترتبة على البيئة والصحة والناجمة عن
 التخلص من الأجهزة بصورة غير سليمة كما أن
 هذا الإجراء يساعد في إعادة استخدام المواد
 التأسيسية مما يوفر جانباً فعالاً من الطاقة
 والموارد. وللتذكير بوجوب التخلص من
 الأجهزة المنزلية وبشكل منفصل وضع على
 المنتج علامة سلة مهملات ذات العجلات
 مشطوبة.

- بعد التنظيف، ركبي السلطانية في القاعدة ولفيها في اتجاه عقارب الساعة لتستقر في موضع القفل.

- اغسلي كل الأجزاء في محلول ساخن من الماء والصابون ثم جففيها جيداً.
- حيث أنه من الآمن غسل هذه المكونات في غسالة الأطباق فبطريقة أخرى يمكنك غسلها على الرف العلوي في غسالة الأطباق.
- تجنبني وضع العناصر على الرف السفلي مباشرة فوق عنصر التسخين. يوصى باستخدام برنامج قصير مع درجة حرارة منخفضة (٥٠ درجة مئوية كحد أقصى).

الصيانة ورعاية العملاء

- في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله لأسباب متعلقة بالسلامة بواسطة KENWOOD أو مركز صيانة معتمد من KENWOOD.

- للحصول على مساعدة حول:
- استخدام الجهاز أو
- إجراء الصيانة أو استبدال الأجزاء
- اتصلني بالمتجر الذي قمت بشراء الجهاز منه.

- تصميم وتطوير Kenwood في المملكة المتحدة.
- صنع في الصين.

٤ ضعي دورق أسفل الصنبور ⑥ لتجميع العصير.

٥ قطعي الفاكهة إلى نصفين وضعي كل نصف على رأس العصر.

● شغلي العصارة عن طريق:
○ إنزال ذراع العصر للضغط على الفاكهة أو

○ اضغطي على الفاكهة بيدك

○ ستعمل العصارة أوتوماتيكياً.

● للحصول على أفضل النتائج، خزني الفاكهة واعصريها في درجة حرارة الغرفة، أيضاً ليني الفاكهة قبل عصرها عن طريق دحرجتها على سطح منضدة العمل مع الضغط عليها براحة كفك.

● للمساعدة في استخلاص العصير عند تشغيل العصارة بيدك، حركي الفاكهة من جانب لآخر.

● عند عصر كمية كبيرة من الفاكهة، أفرغي المصفاة بانتظام لتجنب تراكم لب وبذور الفاكهة.

٦ لإيقاف العصارة، ارفعي ذراع العصر لأعلى ثم ارفعي الفاكهة عن رأس العصر ثم انتظري إلى أن يتحول تدفق العصير إلى صورة قطرات بطيئة. ثم لف الصمام لأعلى حتى يصبح في موضع منع التنقيط ❷ قبل إزالة الدورق.

العناية والتنظيف

- دائماً اوقف التشغيل وافصل من الكهرباء وفكك قبل التنظيف.
- فكي صمام (صنبور) منع التنقيط لتنظيفه.
- ضعي غطاء الحماية من الأتربة على العصارة بعد استخدامها وضعي ذراع العصر في موضع القفل ❷ للتخزين.

وحدة الطاقة (الموتور)

- مسح بقطعة قماش رطبة ثم التجفيف.
- لا تغمر وحدة الطاقة (الموتور) في الماء.
- قومي بلف السلك الزائد في مكان تخزين السلك أسفل وحدة الطاقة ⑪.

مخروط العصر (الضغط على الفاكهة)

- فكي مخروط العصر (الضغط على الفاكهة) لتنظيفه بواسطة لفة في اتجاه عكس عقارب الساعة.

- بعد التنظيف، ركبي المخروط في ذراع العصر ولفه في اتجاه عقارب الساعة ليستقر في موقع القفل.

السلطانية الزجاجية والقاعدة

- افصلي السلطانية عن القاعدة للتنظيف عن طريق لف السلطانية في اتجاه عكس عقارب الساعة.


عربي

قبل القراءة، الرجاء قلب الصفحة الأولى لعرض الصور

قبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي

- تأكد من أن الكهرباء المتوفرة لديكم مماثلة لما هو مبين على الجهة التحتية من الجهاز.
- يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات المجموعة الأوروبية 2004/108/EC المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي وتنظيمات المجموعة الأوروبية رقم 1935/2004 بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ المتعلقة بالمواد المتلامسة مع الطعام.


قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى


- ١ ادفعي ذراع العصر لأسفل، حركي المقبض ⑩ الموجود في الجانب الخلفي لوحدة الطاقة (الموتور) إلى موضع الفتح  وارفعي ذراع العصر. لا يعمل ذراع العصر إلى مع توجيه المقبض في موضع القفل. ٢ تغسل الاجزاء: انظر "العناية والتنظيف".

مفتاح الرسم التوضيحي

- ① غطاء منع الغبار
- ② رأس العصاره
- ③ مصفاة
- ④ سلطانية زجاجية
- ⑤ قاعدة السلطانية
- ⑥ صمام (صنبور) منع التنقيط
- ⑦ ذراع العصر
- ⑧ مخروط العصر (الضغط على الفاكهة)
- ⑨ وحدة الطاقة (الموتور)
- ⑩ مقبض قفل ذراع العصر
- 🔒 = موضع القفل
- 🔓 = موضع الفتح
- ⑪ غلاف السلك

لاستعمال عصاره الليمون

- ١ ركبى السلطانية الزجاجية ④ على قاعدة السلطانية ⑤ وفيها في اتجاه عقارب الساعة لتستقر في موقع القفل. ثم ركبى المجموعة على وحدة الطاقة (الموتور).
- ٢ ركبى صمام (صنبور) منع التنقيط ⑥ وفيه لأعلى إلى موضع العصر  = موضع العصر

 = موضع منع التنقيط.


- ٣ ركبى المصفاة ③ داخل السلطانية الزجاجية ④، ثم ركبى رأس العصر ②.

استعمل عصاره الليمون كينود الجديدة للحصول على العصير من فاكهة الحمضيات مثل البرتقال، الليمون، الليم والكريب فروت.

قبل استخدام جهاز Kenwood الخاص بك

- اقرأ التعليمات بحرص واحتفظي بها للاستخدامات المرجعية في المستقبل.
- أزيل كل مواد التغليف وأي ملصقات.

السلامة

- لتجنب تلف العصاره والمقبض:
 - تأكدي دائماً من توجيه ذراع العصر موضع الفتح  قبل استخدام العصاره.
 - لا تضغطي بقوة زائدة على ذراع العصر عن الضغط عليه لأسفل.
 - لا تحملي أو ترفعي العصاره من ذراع العصر حيث قد يتسبب ذلك في حدوث إصابة.
 - اوقف التشغيل وأفصل من الكهرباء:
 - قبل تركيب او ازالة الاجزاء
 - بعد الاستعمال
 - قبل التنظيف
 - ابدا لا تسمح لوحدة الطاقة، السلك او القابس بالابتلال.
 - لا تستخدم جهازاً تالفاً أبداً افحصه أو أصلحه. راجع "الصيانة ورعاية العملاء".
 - لا تسمح للسلك بالتلامس مع اسطح ساخنة او بالتدلي حيث يمكن لطفل ما الامساك به.
 - هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام بواسطة أشخاص (يتضمن ذلك الأطفال) بقدرات عقلية أو حسية أو جسدية منخفضة أو دون خبرة ومعرفة باستخدام الجهاز، إلا في حالة الإشراف عليهم أو التوجيه من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
 - يجب ملاحظة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
 - استخدم الجهاز في الاستخدام المنزلي فقط. لا تحمل Kenwood أية مسئولية في حالة تعرض الجهاز للاستخدام غير الصحيح أو عدم الالتزام بهذه التعليمات.
- ### ملاحظة هامة
- لا تضغطي بقوة مفرطة على رأس العصاره أو تشغيلها لفترة من الزمن تتجاوز ١٠ دقائق - فقد تتلف العصاره.